

DECISION
Case No. 771
Chamber Two

پرونده شماره ۷۷۱

شعبه دو

تصمیم شماره ۲-۷۷۱-۹۹ دی.ئی.ا.ئی

IRAN-UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL	دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحدہ
FILED	ثبت شد
DATE	24 SEP 1991
	تاریخ ۱۳۷۰ / ۷ / ۴

نورمن گبای ،

همچنین معروف به نوراله آرمانفر

خواهان ،

- و -

جمهوری اسلامی ایران ،

خوانده.

تصمیم

۱ - در تاریخ ۲۱ مردادماه ۱۳۷۰ [۱۲ اوت ۱۹۹۱] خواهان، نورمن گبای، همچنین معروف به نوراله آرمانفر، ظرف موعد مقرر نامه‌ای ثبت و طی آن درخواست کرد که دیوان حکم شماره ۲-۷۷۱-۵۱۵ ("حکم") ثبت شده در تاریخ ۱۹ تیرماه ۱۳۷۰ [دهم ژوئیه ۱۹۹۱] را "تفسیر" نماید. در حکم مزبور دیوان احراز نمود که خواهان ثابت نکرده است که ادعای وی مبنی بر سلب مالکیت از اموالش توسط خواننده، در تاریخ بیانیه‌های الجزیره، یعنی در ۲۹ دیماه ۱۳۵۹ [۱۹ ژانویه ۱۹۸۱] پابرجا بوده است، و بر این اساس، دیوان ادعاها را به لحاظ فقد صلاحیت رد کرد.

۲ - خواهان در نامه خود اشعار داشته است که

... مهمترین جنبه حکم تاریخ مصادره است. من فکر می‌کنم که چندین نکته اساسی در مورد تاریخ مصادره و مدارک مربوط به آن نکات در تصمیم‌گیری که حکم بر آن اساس پایه‌گذاری شده در نظر گرفته نشده.

خواهان سپس به ارزیابی مدارک پرونده پرداخته، که به عقیده وی، دلالت بر این نظر دارد که مصادره اموال وی توسط خواننده قبل از ۲۹ دیماه ۱۳۵۹ [۱۹ ژانویه ۱۹۸۱] رخ داده است.

۳ - خواهان در خاتمه اشعار می‌دارد که "این نامه به قصد تجدید محاکمه نوشته نشده و فقط به منظور روشن شدن موضوع بتحریر درآمده".

۴ - خواهان مشخص نکرده است که درخواست خود را به موجب کدامیک از مواد قواعد دیوان تسلیم داشته است. گرچه خواهان اظهار می‌دارد که "تفسیر" حکم مورد درخواست اوست، اما در واقع ادله مبنای حکم را مورد بحث قرار داده و نتیجه‌گیری کرده است که ادله مزبور مستلزم حصول نتیجه‌ای غیر از آن است که دیوان در حکم به آن رسیده است. در عین حال، خواهان اشعار می‌دارد که

تقاضای "تجدید رسیدگی" ندارد. دیوان قادر نیست دقیقاً دریابد که خواسته خواهان در این نامه چیست. در چنین وضعی، دیوان درخواست مزبور را بر مبنای قاعده مشخصی از قواعد دیوان که امکان دارد قابل اعمال باشد، مورد بررسی قرار خواهد داد.

۵ - طبق قواعد دیوان، پس از صدور حکم نهایی، دیوان تنها می‌تواند "تفسیری از حکم به دست دهد" (ماده ۳۵) یا "هرگونه اشتباه محاسبه، غلط‌های انشایی و املایی یا اشتباهاتی از این دست را" تصحیح کند (ماده ۳۶)، و یا "در مورد آن دسته از دعاوی که در جریان داوری ارائه شده لیکن در حکم ذکری از آنها به بیان نیامده، حکم تکمیلی صادر نماید" (ماده ۳۷).

۶ - هیچیک از نکات مذکور در درخواست خواهان در حیطه شمول مواد ۳۵، ۳۶ یا ۳۷ قواعد دیوان قرار نمی‌گیرد. ماده ۳۵ به هر یک از طرفین اجازه می‌دهد از دیوان درخواست نماید که درباره عبارات مبهم مندرج در حکم توضیح دهد. رجوع شود به: بند ۵ تصمیم شماره ۲-۸۲۹-۸۴ مورخ ۲۸ شهریورماه ۱۳۶۷ [۱۹ سپتامبر ۱۹۸۸] در پرونده لاکبید کوریوریشن و جمهوری اسلامی ایران و دیگران، چاپ شده در: Iran-U.S. C.T.R. 317, 318 و بند ۶ تصمیم شماره ۱-۴۹۸-۵۷ مورخ ۲۱ بهمن‌ماه ۱۳۶۵ [دهم فوریه ۱۹۸۷] در پرونده یاول دونن دو روزیر و دیگران و جمهوری اسلامی ایران و دیگران، چاپ شده در: Iran-U.S. C.T.R. 100, 102. دیوان نمی‌تواند ابهامی در عبارات حکم بیابد و خواهان نیز به هیچ ابهامی اشاره نکرده است. بر این اساس، نکته‌ای که نیازمند تفسیر باشد وجود ندارد.

۷ - مواد ۳۶ و ۳۷ قواعد دیوان به هیچوجه در مورد درخواست تحت بررسی صدق نمی‌کنند.

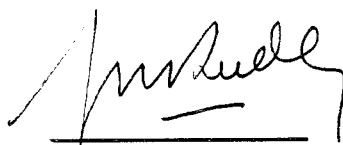
۸ - تا آنجا که درخواست خواهان، اقدام به تجدید استدلال درباره برخی جنبه‌های پرونده، یا درخواست تجدید نظر در حکم دیوان یا ارائه توضیح بیشتر درباره دلایل حکم محسوب شود، در قواعد دیوان یا مآخذ دیگر، مبنایی برای درخواستی از این دست بر مبنای چنین دلایلی وجود ندارد. رجوع شود به: بند ۴ تصمیم مذکور فوق در پرونده یاول دونن دو روزیر، چاپ شده در 101 Iran-U.S. C.T.R. 14.

به دلایل پیشگفته،

دیوان به شرح زیر مقرر می‌دارد:

درخواستی که خواهان، نورمن گبای، همچنین معروف به نوراله آرمانفر، در تاریخ ۲۱ مردادماه ۱۳۷۰ [۱۲ اوت ۱۹۹۱] درباره حکم شماره ۲-۷۷۱-۵۱۵ به ثبت رسانده است، رد می‌شود.

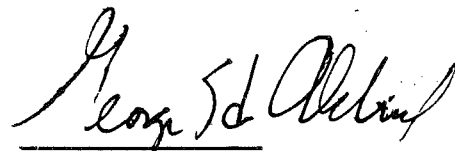
لاشه، به تاریخ ۲ مهرماه ۱۳۷۰ برابر با ۲۴ سپتامبر ۱۹۹۱.



خوزه ماریا رودا
رئیس شعبه دو

به نام خدا
Koorsh Hossein Amali
کورش حسین عاملی

کورش حسین عاملی



جرج اچ. آلدریج